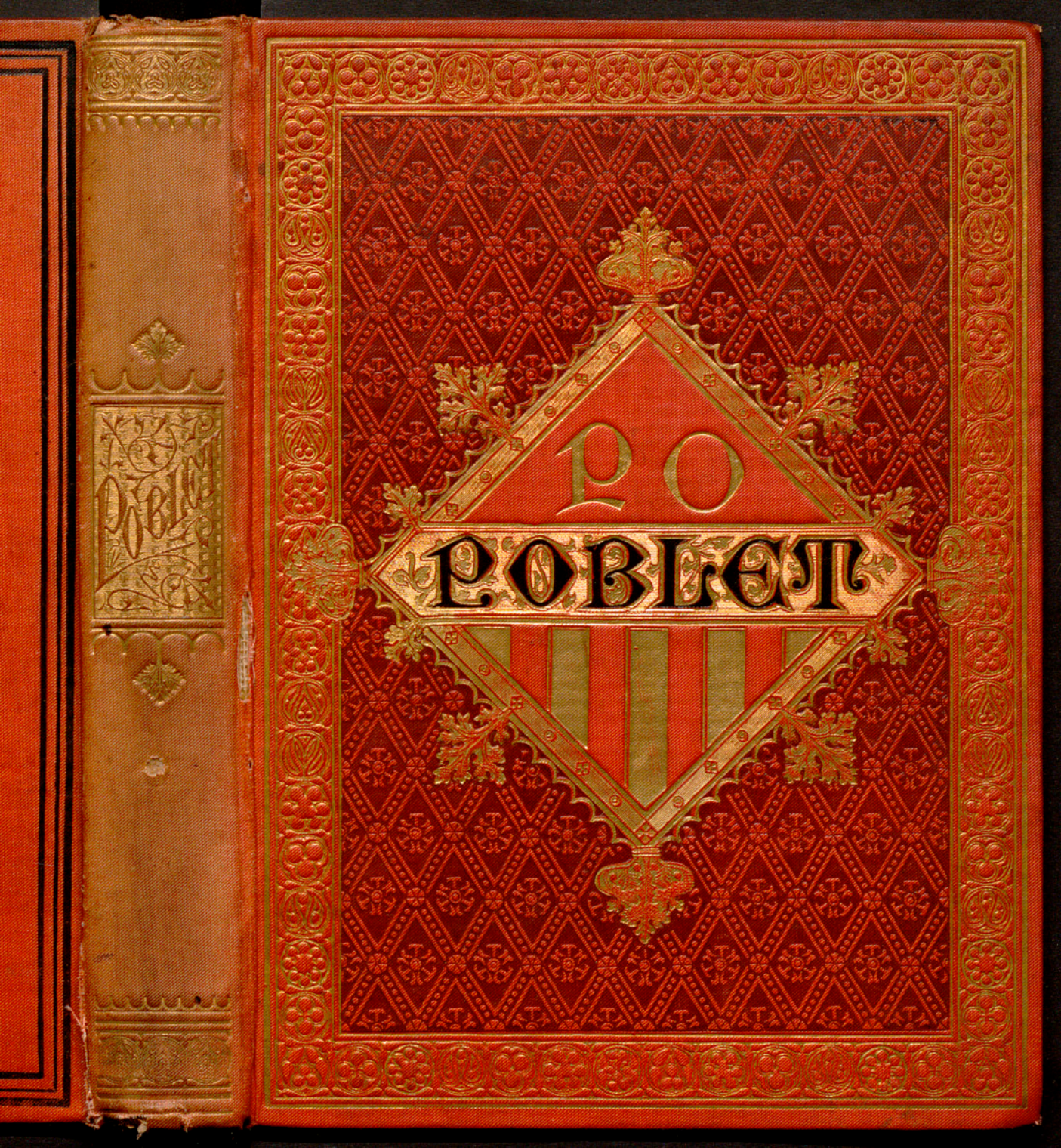
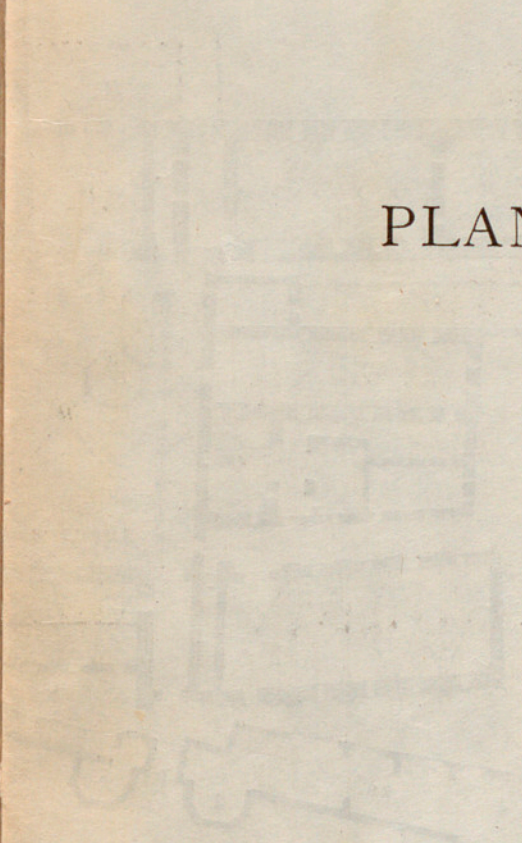

POBLET
POBLET



EX-LIBRIS
Arxiv "MAS"
Barcelona

INSTITUTO AMATLLER
DE ARTE HISPÁNICO

PLANTA



PLANTA BAIXA

DELS EDIFICIS COMPRESOS EN LA CLAUSURA

DEL

REYAL MONASTIR DE POBLET

PLANTA BAJA

DE LOS EDIFICIOS COMPRENDIDOS EN LA CLAUSURA

DEL

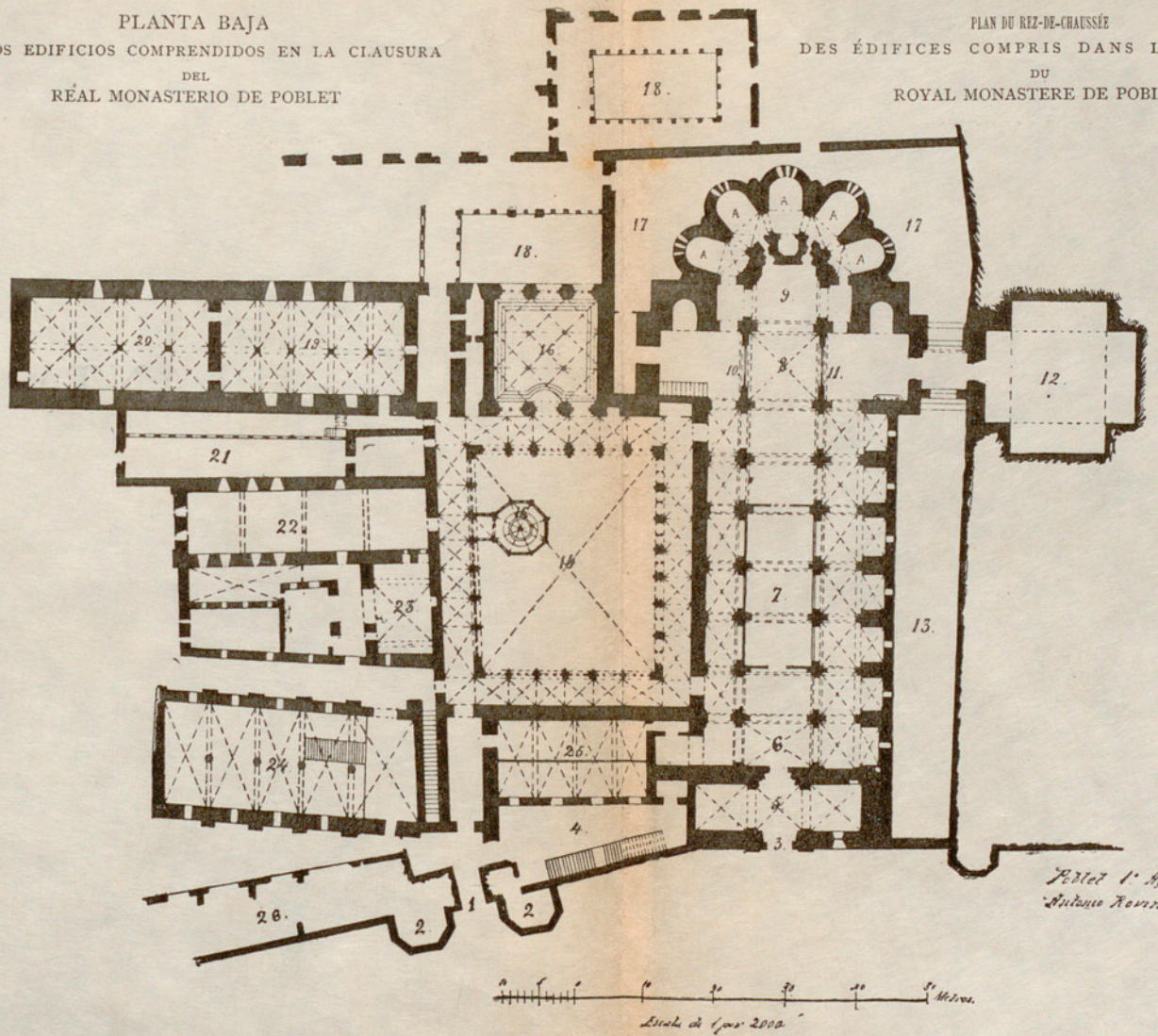
REAL MONASTERIO DE POBLET

PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE

DES ÉDIFICES COMPRIS DANS LA CLÔTURE

DU

ROYAL MONASTERE DE POBLET



N.º 1. Porta Reya (entrada actual).

N.º 2. Torras de la Porta Reyal.

N.º 3. Entrada á la iglesia.

N.º 4. Pati d'ingrés al Palau de don Martí.

N.º 5. Pórtich-anteiglesia.

IGLESIA

N.º 6. Orga.

N.º 7. Chor.

N.º 8. Creuher, cimbori.

N.º 9. Altar major.

A. Capellas absidals.

N.º 10. Pantheó de D. Jaume I

N.º 11. Pantheó de don Alfons II.

N.º 12. Sagristía.

N.º 13. Cementiri dels llechs y particulars.

N.º 14. Claustre principal.

N.º 15. Font.

N.º 16. Sala Capitular.

N.º 17. Cementiri dels monjos.

N.º 18. Claustres y ruinas de la iglesia de Sant Esteve.

N.º 19. Biblioteca.

N.º 20. Llibrería antiga.

N.º 21. Ruinas.

N.º 22. Refector.

N.º 23. Cuyna.

N.º 24. Celler.

N.º 25. Cups.

N.º 26. Ruinas.

Poblet 1.º Agosto de 1875
Antonio Ramos y Rodeles Arpte.
(Es copia)

POBLET

ASSOCIACIÓ CATALANISTA D' EXCURSIÓNS CIENTÍFICAS

ÁLBUM

DE

POBLET

AB 19 VISTAS FOTOTÍPICAS INALTERABLES

REPRODUHIDAS DEL NATURAL

PEL SOCI

D. ANTONI MASSÓ

PRECEDIDAS D' UN

RESÚMEN HISTÓRICH Y GUÍA EN CATALÁ, CASTELLÁ Y FRANCÉS

Y D' UNA

PLANTA DEL MONASTIR



BARCELONA

EN LO LOCAL DE LA ASSOCIACIÓ, PARADÍS-10-2.on

Y EN LAS PRINCIPALS LLIBRERÍAS

INSTITUTO AMATLLER
DE ARTE HISPÁNICO

Es propietat del autor.

IMP. DE F. GIRÓ, CORTES - 212

TAULA

ÍNDICE TABLE

	Páginas
En catalá: Resúmen histórich.	7
Guía.	13
En castellano: Resumen histórico.	15
Guía.	21
En français: Aperçu historique..	23
Guide.	29
Planta. — Plan.	31
Vistas. — Vues.	35

RESÚMEN HISTORICH

Lo que fou *Reyal Monastir de Santa María de Poblet*, maravella insigne del art, quinas despullas están posadas avuy baix la custodia de la Comissió de monuments históricos y artístichs de la provincia de Tarragona, está situat en la comarca nomenada Conca de Barberá, prop del poble de La Espluga de Francolí, estació del ferro-carril de Tarragona á Reus y Lleyda y punt molt concorregut á causa d' una font ferruginosa, excelent, que en son terme se troba.

L' orígen del monastir, segons tradició, se deu á un ermitá nomenat Poblet, que pel any 1120 s' entregava al retiro en un lloch d' aquells encontorns conegut dels moros, alashoras en possessió del pays, ab lo nom de *Lardeta*. Aquest ermitá fou agafat per tres voltas diferentas per la gent d' Almira Almominiz, régul de Ciurana, y tancat en lo castell d' aquest nom, del que cada vegada desaparegué miraculosament, tornantsen á la ermita, fins que, maravellat aquell capdill del prodigi, maná que no se li causás més dany y ab data de 514 de la hegira li feu donació del terreno de la citada ermita, donació que fou confirmada deu anys després per lo walí de Lleyda.

En 1149, havent lo comte de Barcelona Ramon Berenguer IV expulsat los moros d' aquella encontrada, extengué

la donació als terrenos inmediats á la ermita, y posteriorment, encantat de la bellesa del lloch, així com de la vida exemplar de Poblet y de dos piadosos companys que se li havian agregat, pensá fundarhi un monastir y al efecte cedí las ermitas de Poblet y dilatat espay de terra á Sanxo de Fontfrède, de la famosa ordre del Cistell, en la diócesis de Narbona. Units á aquest dotze monjos més, passáren á ocupar lo naixent monastir en 1153, acte que se celebrá ab gran solemnitat.

Alfons I continuá afavorint la fundació de son pare Ramon Berenguer y en son temps fou construhida la actual iglesia major, d' estil románich-ojival y de líneas puras y severas, y successivament los demés reys que cenyíren la corona d'Aragó s' esforsáren en enriquir lo monastir ab novas y grandiosas construccións y ab tota mena de donatius. D' aquesta manera los abats mitrats de Poblet vinguéren á ésser los més poderosos magnats de llur temps. Foren senyors de nombrosos pobles y de terras inmensas, tant á Catalunya com á Valencia y á Aragó, mereixent menció especial lo famós bosch que cubria las serras vehinas al monastir, de quins arbres centenaris s' extreyan fustas las més estimadas. Gosáren ademés de grans preeminencias, essent los vicaris generals de llur Congregació en los reyalmes d' Aragó y Navarra, almoyners dels reys d' Aragó, etc., etc.

Los monastirs de Benifazá á Valencia, de Piedra á Aragó y lo Reyal de Mallorca foren fills del de Poblet y alguns dels monjos d' aquest obtinguéren las més altas dignitats eclesiásticas.

Poblet fou també lo pantheó del reys d' Aragó, honor que compartí ab lo monastir de Santas-Creus. Los reyals sepulcres, que ocupavan lo creuher de la iglesia, eran de pur y transparent alabastre de Sarreal, d' estil gótich florit y de sorprendent efecte. Guardavan las despullas dels reys Alfons I, Jaume I, Pere IV, Joan I, Martí l' Humá, Ferrant I, Alfons V

y Joan II, las reyals consorts y 'ls infants, entre ells lo malhaurat príncep de Viana.

En altras sumptuosas tombas, distribuhidas per las principals dependencias del monastir, descansavan gran nombre de religiosos y de cavallers y damas de las nobles casas de Urgell, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc., etc., quins noms ilustran la historia del principat de Catalunya y reyalme d' Aragó. Hi havia també, guardats en urnas de plata y ébano, cubertas de velluts y damassos, los cossos sagrats de seixanta set sants.

Tres recintes fortificats defensavan lo monument. La tercera muralla, grandiosa fortificació que formava la clausura, fou obra que maná fer Pere IV y s' hi travallá de 1367 á 1377. Entre las magníficas construccións tancadas dins d' aquell clos sagrat hi havia lo preciós palau gótich que comensá lo rey don Martí pera son us y lo de sos successors, puix Poblet havia sigut erigit en Seti reyal y se veya freqüentat per la presencia dels reys y de la cort.

Abundavan en aquells edificis las bellesas arquitectónicas y esculptóricas, los marbres y mosáichs, y estavan profusament exornats ab joyas espléndidas y riquíssims objectes del culte: pinturas, tapissos, fustas raras, pedrerías, metalls preciosos, etc., essent molt notable la biblioteca, en quins armaris d' ébano y cristalls de Venecia se guardavan los sis mil volums que en lo sigle XVII doná D. Pere Antoni d' Aragó, duch de Segorbe y de Cardona, donatiu d' inmens valor, puix contenian preuhats manuscrits y las més notables obras conegudas, ilustradas moltas ab grabats y miniaturas. Estavan enquadernats tots en marroquí vermell, ab las armas del donador en or sobre las cubertas, y ab cantoneras, talls y lloms també daurats.

Al exterior, al entorn de la citada muralla, las demés dependencias del monastir apareixian com una veritable pobla-

ció, en la que existian tots los recursos pera subvenir á las necessitats de la vida.

Durant los successos revolucionaris de 1835, abandonat pels monjos, lo monastir fou incendiat y robat, fets trossos sos detalls artístichs y violats bárbarament los sepulcres en busca de joyas y tresors. Posteriorment, l' esperit de destrucció y un mal entés amor al art continuáren durant llarch período sa gran ruina, que, pot dirse, iguala á sa passada grandesa. La Comissió de monuments de la provincia de Tarragona, ab zel molt digne d' elogi, ha procurat, en nostres dias, recursos y emprés obras de conservació pera deturar lo total enderrocament de tan respectables despullas.

Bastin las anteriors ratllas pera donar lleugera idea del monument y de sa historia. Las personas que desitjen obtenir noticias més ámplias podrán trobarlas en l' opúscul titulat POBLET, per D. A. de Bofarull y Brocá, Reus, 1881; en la obra POBLET, *recorts de la conca de Barberá*, per D. Eduart Toda, Barcelona, 1883; y, especialment, en la HISTORIA DEL REAL MONASTERIO DE POBLET, per D. Jaume Finestres y de Monsalvo, Cervera: vol. 1.er y 2.on MDCCLIII; vol. 3.er y 4.rt MDCCLVI.

La primera d' aquestas obras se ven en lo meteix monastir pel conserje; preu: 1 pesseta.

GUÍA

Pera visitar Poblet basta trasladarse á la estació de LA ESPLUGA DE FRANCOLÍ, á uns 113 k. de Barcelona per la línea de Valls (embrancaments y combinacións de trens á *Roda* y á *La Plana)*, á 34 k. de Tarragona y á 54 k. de Lleyda.

DE LA ESPLUGA Á POBLET: 40 min. per un camí vehinal carreter. Servey de carruatjes desde la estació ó desde 'l poble, y viceversa, á 1 pesseta per assiento. Durant l' estiu se situan á la estació á l' arrivada dels trens. En tot altre cas dirigirse á Ramon Bonet, empressari, sia personalment ó per carta anticipada.

La excursió á Poblet, desde Barcelona, Tarragona ó Lleyda, pot ferse cómodament en un dia y mitj.

En lo poble hi há posada, ab bon servey y preus arreglats.

Lo *conserje*, dependent de la Comissió provincial de monuments, reb als visitants y s' esmera en mostrarlos las ruinas, donántloshi las necessarias esplicacións (estrenas).

RESUMEN HISTÓRICO

El que fué *Real Monasterio de Santa María de Poblet*, maravilla insigne del arte, cuyos despojos se hallan hoy bajo la custodia de la Comisión de monumentos históricos y artísticos de la provincia de Tarragona, está situado en la comarca llamada Conca de Barberá, cerca del pueblo de La Espluga de Francolí, estación del ferro-carril de Tarragona á Reus y Lérida y punto muy concurrido á causa de una fuente ferruginosa, excelente, que en su término se encuentra.

El origen del monasterio, según tradición, se debe á un ermitaño llamado Poblet, que por el año 1120 se entregaba al retiro en un sitio de aquellos alrededores conocido de los moros, entonces en posesión del país, con el nombre de *Lardeta*. Este ermitaño fué preso por tres diferentes veces por las gentes de Almira Almominiz, régulo de Ciurana, y encerrado en el castillo de este nombre, del que desapareció cada vez milagrosamente, volviéndose á la ermita, hasta que, maravillado aquel caudillo del prodigio, mandó que no se le causase más daño y con fecha de 514 de la hegira le hizo donación del terreno de la citada ermita, donación que fué confirmada diez años más tarde por el walí de Lérida.

En 1149, habiendo el conde de Barcelona Ramón Berenguer IV expulsado los moros de aquella comarca, extendió

la donación á los terrenos inmediatos á la ermita, y posteriormente, encantado de la belleza del sitio, así como de la vida ejemplar de Poblet y de dos piadosos compañeros que se le habían agregado, pensó fundar allí un monasterio, y al efecto cedió las ermitas de Poblet y dilatado espacio de tierras á Sancho de Fontfrède, de la famosa orden del Císter, en la diócesis de Narbona. Unidos á éste doce monjes más, pasaron á ocupar el naciente monasterio en 1153, acto que se celebró con gran solemnidad.

Alfonso I continuó favoreciendo la fundación de su padre Ramón Berenguer, y en su tiempo fué construída la actual iglesia mayor, de estilo románico-ojival y de líneas puras y severas, y sucesivamente los demás reyes que ciñeron la corona de Aragón se esforzaron en enriquecer el monasterio con nuevas y grandiosas construcciones y con todo género de donativos. De esta suerte los abades mitrados de Poblet vinieron á ser los más poderosos magnates de su tiempo. Fueron señores de numerosos pueblos y de tierras inmensas, así en Cataluña como en Valencia y Aragón, mereciendo mención especial el famoso bosque que cubría el monte vecino al monasterio, de cuyos árboles centenarios se extraían las más preciadas maderas. Gozaron además grandes preeminencias, siendo los vicarios generales de su Congregación en los reinos de Aragón y Navarra, limosneros de los reyes de Aragón, etc., etc.

Los monasterios de Benifazá en Valencia, de Piedra en Aragón y el Real de Mallorca fueron hijos del de Poblet y algunos de los monjes de éste obtuvieron las más altas dignidades eclesiásticas.

Poblet fué también el panteón de los reyes de Aragón, honor que compartió con el monasterio de Santas-Creus. Los reales sepulcros, que ocupaban el crucero de la iglesia, eran de puro y trasparente alabastro de Sarreal, de estilo gótico

florido y de sorprendente efecto. Encerraban los despojos de los reyes Alfonso I, Jaime I, Pedro IV, Juan I, Martín el Humano, Fernando I, Alfonso V y Juan II, las reales consortes y los infantes, entre ellos el malaventurado príncipe de Viana.

En otras suntuosas tumbas, distribuídas por las dependencias principales del monasterio, descansaban gran número de religiosos y de caballeros y damas de las nobles casas de Urgel, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc., etc., cuyos nombres ilustran la historia del principado de Cataluña y reino de Aragón. Había también, guardados en urnas de plata y ébano, cubiertas de terciopelos y damascos, los cuerpos sagrados de sesenta y siete santos.

Tres recintos fortificados defendían el monumento. La tercera muralla, grandiosa fortaleza que formaba la clausura, fué obra que mandó levantar Pedro IV y se trabajó en ella desde 1367 hasta 1377. Entre las magníficas construcciones encerradas dentro de aquel cerco sagrado, había el precioso palacio gótico que comenzó el rey D. Martín para su uso y el de sus sucesores, pues Poblet había sido erigido en sitio real y se veía frecuentado por la presencia de los reyes y de la corte.

Abundaban en aquellos edificios las bellezas arquitectónicas y escultóricas, los mármoles y mosaicos, y estaban profusamente exornados con joyas espléndidas y riquísimos objetos del culto: pinturas, tapices, maderas raras, pedrería, metales preciosos, etc., siendo muy notable la biblioteca, en cuyos armarios de ébano y cristales de Venecia se guardaban los seis mil volúmenes que en el siglo XVII donó D. Pedro Antonio de Aragón, duque de Segorbe y de Cardona, donativo de inmenso valor, pues contenía preciados códices y las más notables obras conocidas, ilustradas muchas con grabados y miniaturas. Estaban todos encuadernados en tafilete encar-

nado, con las armas del donador en oro sobre las cubiertas y con cantoneras, cortes y lomos también dorados.

Al exterior, en torno de la citada muralla, las restantes dependencias del monasterio formaban una verdadera población, en la que existían todos los recursos para subvenir á las necesidades de la vida.

Durante los sucesos revolucionarios de 1835, abandonado por los monjes, el monasterio fué incendiado y robado, hechos pedazos sus detalles artísticos y violados bárbaramente los sepulcros en busca de joyas y tesoros. Posteriormente el espíritu de destrucción y un mal entendido amor al arte continuaron su gran ruína, que, puede decirse, iguala á su pasada grandeza. La Comisión de monumentos de la provincia de Tarragona, con celo muy digno de elogio, ha procurado, en nuestros días, recursos y emprendido obras de conservación para detener el total aniquilamiento de tan respetables restos.

Basten las anteriores líneas para dar ligera idea del monumento y de su historia. Las personas que deseen noticias más amplias podrán encontrarlas en el opúsculo titulado POBLET, por D. A. de Bofarull y Brocá, Reus, 1881; en la obra POBLET, *recorts de la Conca de Barberá*, por D. Eduardo Toda, Barcelona, 1883; y especialmente en la HISTORIA DEL REAL MONASTERIO DE POBLET, por D. Jaime Finestres y de Monsalvo.—Cervera: vol. 1.° y 2.° MDCCLIII; vol. 3.° y 4.° MDCCLVI.

La primera de estas obras se vende en el mismo monasterio, por el conserje; precio: 1 peseta.

GUÍA

Para visitar Poblet basta trasladarse á la estación de LA ESPLUGA DE FRANCOLÍ, á unos 113 k. de Barcelona por la línea de Valls (empalme y combinaciones de trenes en *Roda* y *La Plana)*, á 34 k. de Tarragona, y á 54 k. de Lérida.

DE LA ESPLUGA Á POBLET: 40 min. por un regular camino vecinal carretero. Servicio de carruajes desde la estación ó desde el pueblo, y viceversa, á 1 pta. por asiento. Durante el verano se sitúan en la estación á la llegada de los trenes. En todo otro caso dirigirse á Ramón Bonet, empresario, sea personalmente ó por carta anticipada.

La excursión á Poblet, desde Barcelona, Tarragona ó Lérida, puede efectuarse en día y medio.

En el pueblo hay posada, con buen servicio y precios cómodos.

El conserje, dependiente de la Comisión provincial de monumentos, recibe á los visitantes y se esmera en mostrarles las ruínas, dándoles las necesarias explicaciones (propina).

APERÇU HISTORIQUE

Ce qui fut autrefois le *Royal Monastère de Sainte Marie de Poblet*, merveille insigne de l'art, dont les dépouilles se trouvent maintenant sous le patronage de la Commission des monuments historiques et artistiques de la province de Tarragone, est situé dans la contrée nommée Conca de Barbera, près du village de La Espluga de Francolí, station du chemin de fer de Tarragone à Reus et Lérida, endroit très-fréquénté à cause d'une source d'eau ferrugineuse excellente qui se trouve dans ce territoire.

L'origine du monastère, d'après la tradition, est due à un ermite nommé Poblet qui, vers l'an 1120, s'était consacré à la solitude dans un endroit des environs connu des maures, qui étaient alors en possession du pays, sous le nom de *Lardeta*. Cet ermite fut mis trois fois différentes en prison par les gens d'Almira Almominiz, roitelet de Ciurana, et enfermé dans le château de ce nom, d'où chaque fois il disparut miraculeusement pour retourner à l'ermitage, jusqu'à ce que ce chef, émerveillé du prodige, ordonna qu'il ne fût plus inquiété, et en date de 514 de l'hégire lui fit donation du terrain du dit ermitage, donation qui fut confirmée dix ans après par le wali de Lérida.

En 1149 le comte de Barcelone Raymond Bérenguer IV, ayant chassé les maures de cette contrée, étendit la donation

aux terrains voisins de l'ermitage et postérieurement, charmé de la beauté du lieu, ainsi que de la vie exemplaire que menaient Poblet et deux pieux compagnons qui s'étaient joints à lui, il songea à y fonder un monastère et dans ce but il céda les ermitages de Poblet et une vaste étendue de terrain à Sanche de Fontfrède, du fameux ordre des Citeaux, dans le diocèse de Narbonne. Douze autres moines s'unirent à lui pour aller occuper le naissant monastère en 1153, événement qui eut lieu avec une grande solennité.

Alphonse I ne cessa d'accorder ses faveurs à la fondation de son père Raymond Bérenguer, et c'est de son temps que fut bâtie la grande église actuelle, dans le style romano-ogival, de lignes pures et sévères, et successivement les autres rois qui ceignirent la couronne d'Aragon s'efforcèrent d'enrichir le monastère par de nouveaux et grandieux bâtiments et par toute sorte de donatifs. Ce fut ainsi que les abbés mitrés de Poblet devinrent les plus puissants dignitaires de leur temps. Ils furent seigneurs de nombreux villages et de terres immenses, non seulement en Catalogne, mais aussi en Valence et en Aragon, méritant une mention spéciale la fameuse forêt qui couvrait les montagnes voisines du monastère, dont les arbres centenaires fournissaient les bois les plus estimés. Ils jouirent en plus de grandes prééminences et furent les vicaires généraux de leur Congrégation dans les royaumes d'Aragon et de Navarre, aumôniers des rois d'Aragon, etc.[a]

Les monastères de Benifazá en Valence, de Piedra en Aragon et le Royal de Majorque furent les fils de celui de Poblet et quelques-uns des moines de celui-ci obtinrent les plus hautes dignités ecclesiastiques.

Poblet fut aussi le tombeau des rois d'Aragon, honneur qu'il partagea avec le monastère de Santas-Creus. Les sépulcres royaux, qui occupaient le transept de l'église, étaient en pur et transparent albâtre de Sarreal, dans le style gothique

fleuri et d'un effet surprenant. Ils renfermaient les dépouilles des rois Alphonse I, Jacques I, Pierre IV, Jean I, Martin l'Humain, Ferdinand I, Alphonse V et Jean II, les épouses royales et les infants, parmi lesquels le malheureux prince de Viana.

Dans d'autres somptueux tombeaux, distribués dans les grandes dépendances du monastère, reposaient un grand nombre de religieux, de chevaliers et de dames des nobles maisons d'Urgell, Cardona, Moncada, Pinós, Cervera, Ager, Mur, Anglesola, etc.ª, etc.ª, dont les noms ont illustré l'histoire de la principauté de Catalogne et du royaume d'Aragon. Il y avait aussi, enfermés dans des urnes d'argent et d'ébène, recouvertes de velours et de damas, les corps sacrés de soixante sept saints.

Trois enceintes fortifiées protégeaient le monument. La troisième muraille, grandiose fortification qui formait la clôture, fut l'œuvre de Pierre IV, à laquelle on travailla de 1367 à 1377. Parmi les magnifiques constructions contenues dans cet enclos sacré il y avait le précieux palais gothique commencé par le roi Martin pour son usage et celui de ses successeurs, Poblet ayant été érigé en Château royal, était très-souvent fréquenté par les rois et par la cour.

Dans ces édifices abondaient les beautés architectoniques et sculpturales, les marbres et les mosaïques et ils renfermaient un grand nombre de splendides joyaux et de très-riches objets du culte: des peintures, des tapis, des bois rares, des pierreries, de métaux précieux, etc.ª La bibliothèque, qui était très-remarquable, renfermait dans ses armoires d'ébène et de cristal de Venise les six mille volumes qui au XVIIme siècle furent donnés par Pierre d'Aragon, duc de Segorbe et de Cardona; ce donatif était d'une immense valeur, car il consistait en une collection de précieux manuscrits et des ouvrages les plus remarquables, parmi lesquels un certain nombre

étaient illustrés par des gravures et des miniatures. Ils étaient tous reliés en marroquin rouge avec les armes du donateur dorées sur le plat; les dessins du dos étaient aussi dorés, ainsi que les tranches.

A l'extérieur, tout au tour de la dite muraille, les autres dépendances du monastère formaient un vrai village où l'on trouvait toutes les ressources pour subvenir aux besoins de la vie.

Pendant les événements révolutionnaires de 1835 le monastère, abandonné par les moines, fut incendié et volé, tous ses détails artistiques furent brisés et les tombeaux violés impitoyablement en quête de joyaux et de trésors. Postérieurement l'esprit de destruction et un amour malentendu pour l'art continuèrent pendant une longue période sa grande ruine, que, l'on peut dire, égale sa grandeur passée. La Commission des monuments de la province de Tarragone, avec un zèle très-digne de louange, a procuré, de nos jours, des ressources et a entrepris des œuvres de conservation, dans le but d'arrêter le total écroulement de ces dépouilles si respectables.

Les lignes précédentes suffisent pour donner une légère idée du monument et de son histoire. Les personnes désireuses d'avoir des renseignements plus étendus les trouveront dans la brochure intitulée POBLET, par Mr. A. de Bofarull et Brocá, Reus, 1881; dans l'ouvrage POBLET, *recorts de la Conca de Barberá,* par Mr. Edouard Toda, Barcelone, 1883; et, particulièrement, dans la HISTORIA DEL REAL MONASTERIO DE POBLET, par Mr. Jacques Finestres et de Monsalvo.—Cervera: vol. 1^{r} et 2nd MDCCLIII; vol. 3^{me} et 4^{me} MDCCLVI.

Le premier de ces ouvrages est en vente au même monastère, chez le concierge; prix: 1 piécette.

GUIDE

Pour visiter Poblet il suffit de se rendre à la station de LA ESPLUGA DE FRANCOLÍ, à 113 k., à peu près, de Barcelone par la ligne de Valls (embranchements et combinaisons de trains à *Roda* et à *La Plana);* à 34 k. de Tarragone et à 54 k. de Lérida.

DE LA ESPLUGA Á POBLET: 40 min. par un chemin vicinal carrossable. Service de voitures à partir de la gare ou du village et vice-versa, à 1 piécette par place. Pendant l'été ces voitures se placent à la gare à l'arrivée des trains. En tout autre cas s'adresser à Ramon Bonet, entrepreneur, soit personellement, soit par lettre à l'avance.

L'excursion à Poblet, soit à partir de Barcelone, de Tarragone ou de Lérida, peut se faire en un jour et demi.

Dans le village on trouvera une auberge, où l'on sert à des prix raisonnables.

Le concierge, sous la dépendance de la Commission provinciale des monuments, reçoit les visiteurs et fait tous ses efforts pour leur être agréable, soit en leur montrant les ruines et en leur donnant tous les détails qu'ils peuvent désirer (pourboire).

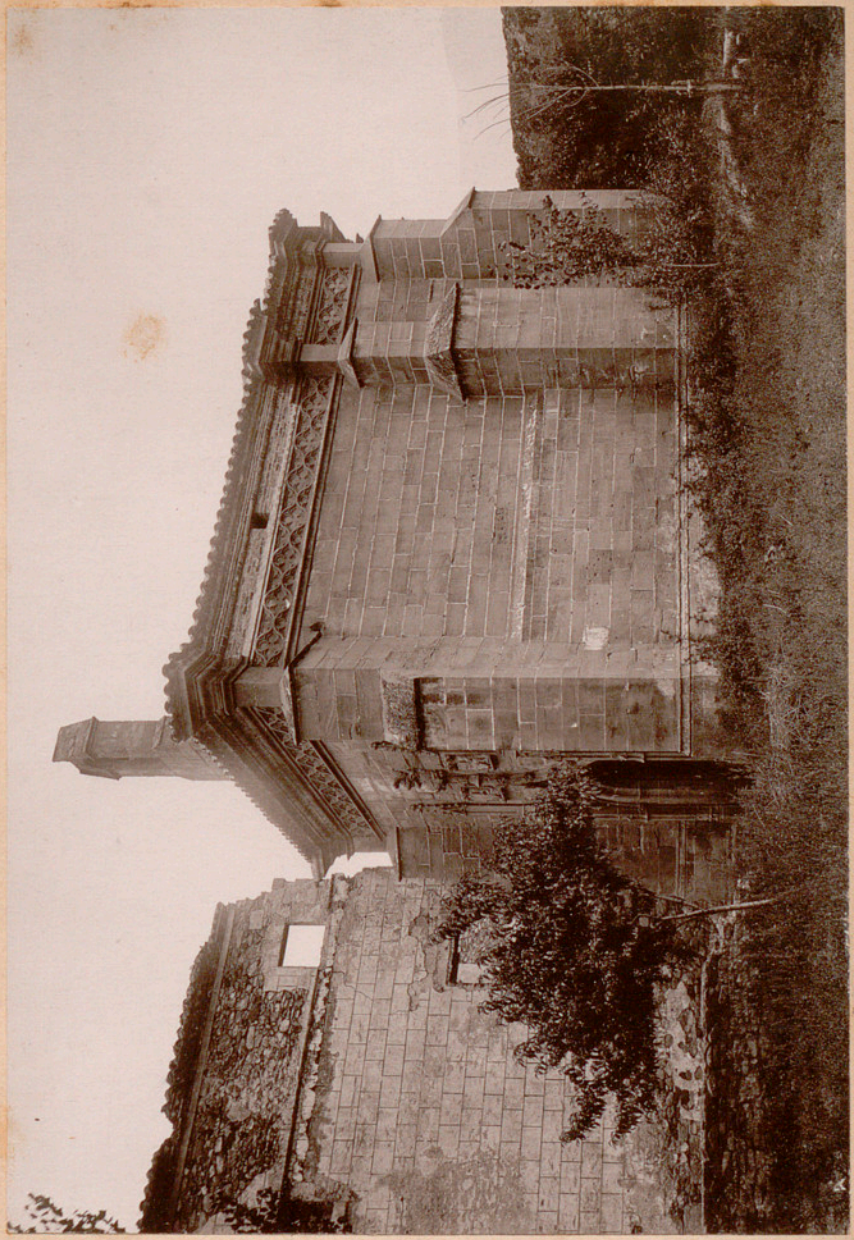
VISTAS



N.° 1.—VISTA GENERAL.

VISTA GENERAL.

VUE GÉNÉRALE.



N.° 2.—CAPELLA DE S. JORDI.

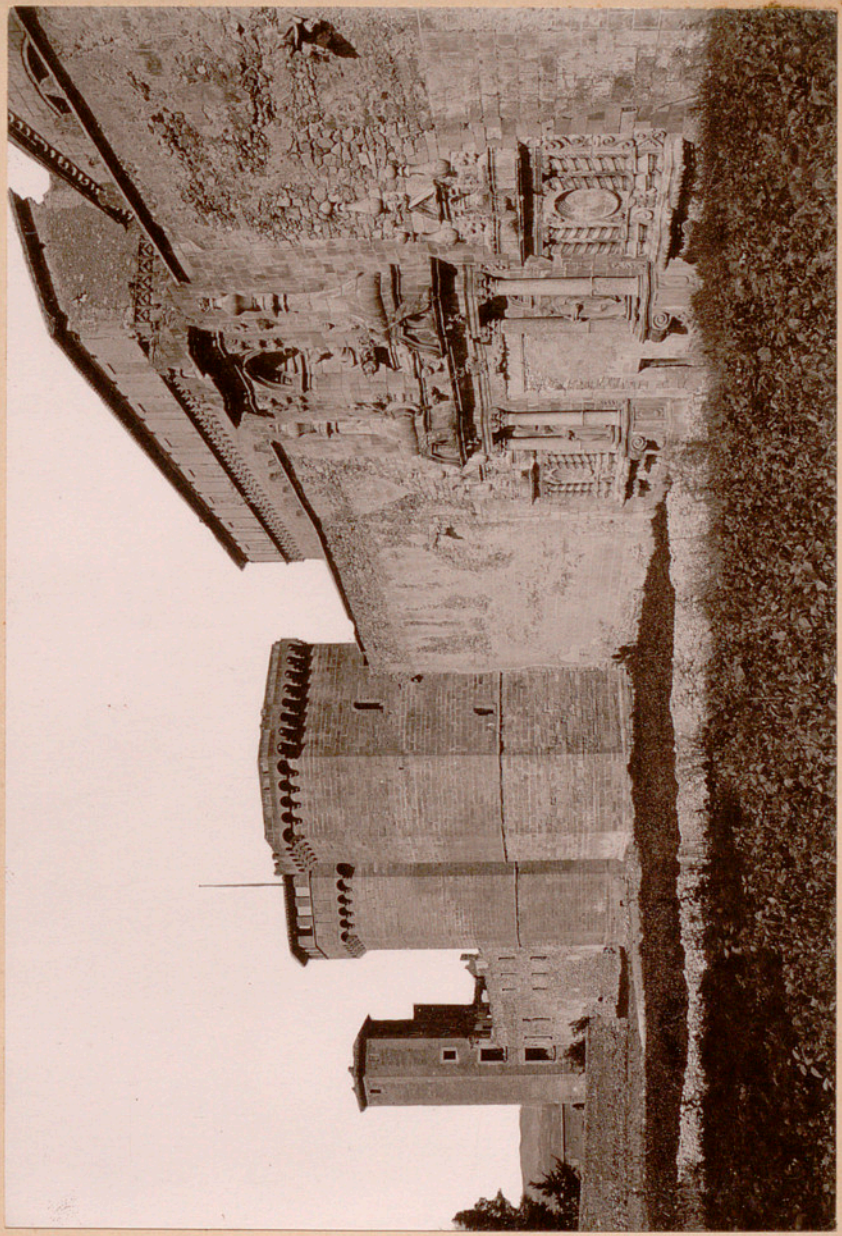
CAPILLA DE S. JORGE. CHAPELLE DE ST. GEORGE.



N.° 3.—PORTA DAURADA.

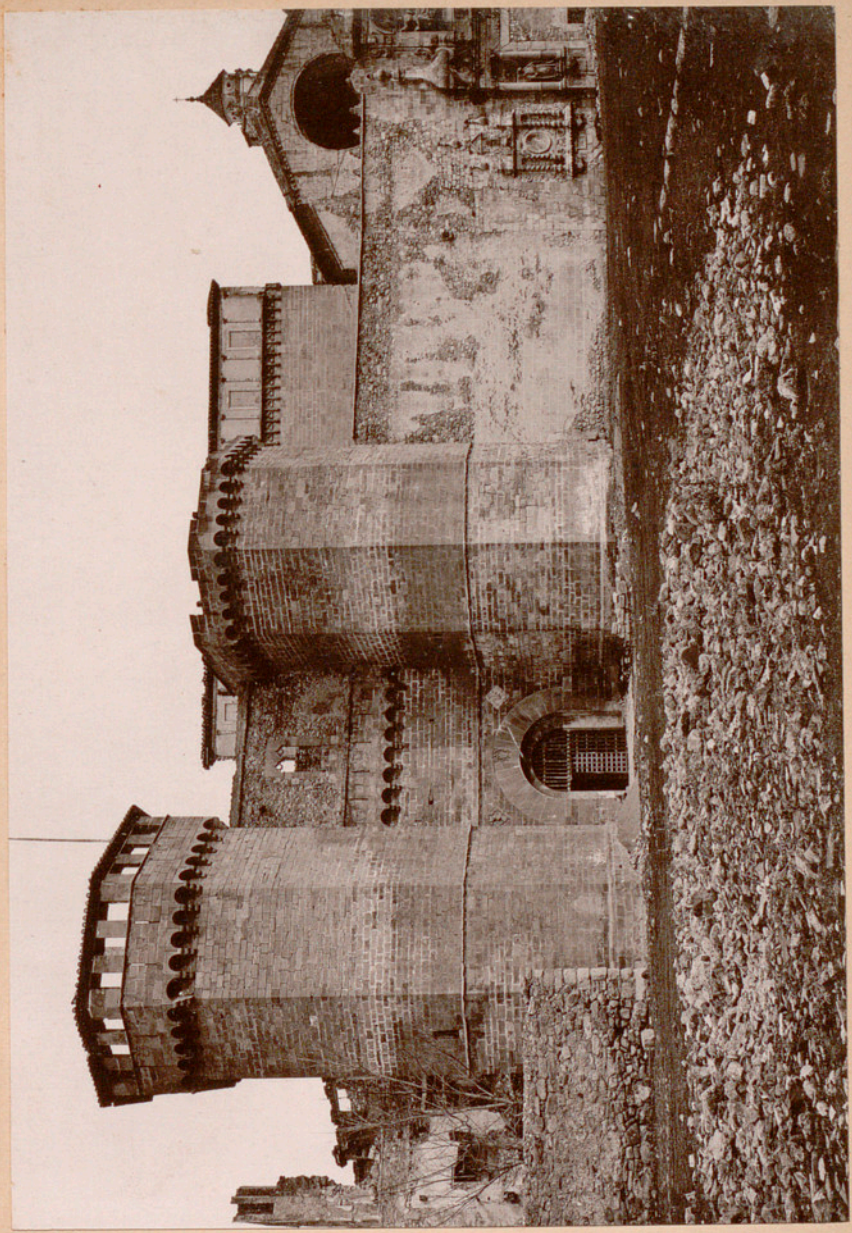
PUERTA DORADA.

PORTE DORÉE.



N.° 4.— MURALLA, AB LO FRONTISPICI DE LA IGLESIA.

MURALLA, CON EL FRONTISPICIO DE LA IGLESIA. MURAILLE, AVEC LE FRONTISPICE DE L'ÉGLISE.



N.° 5.—PORTA REYAL.

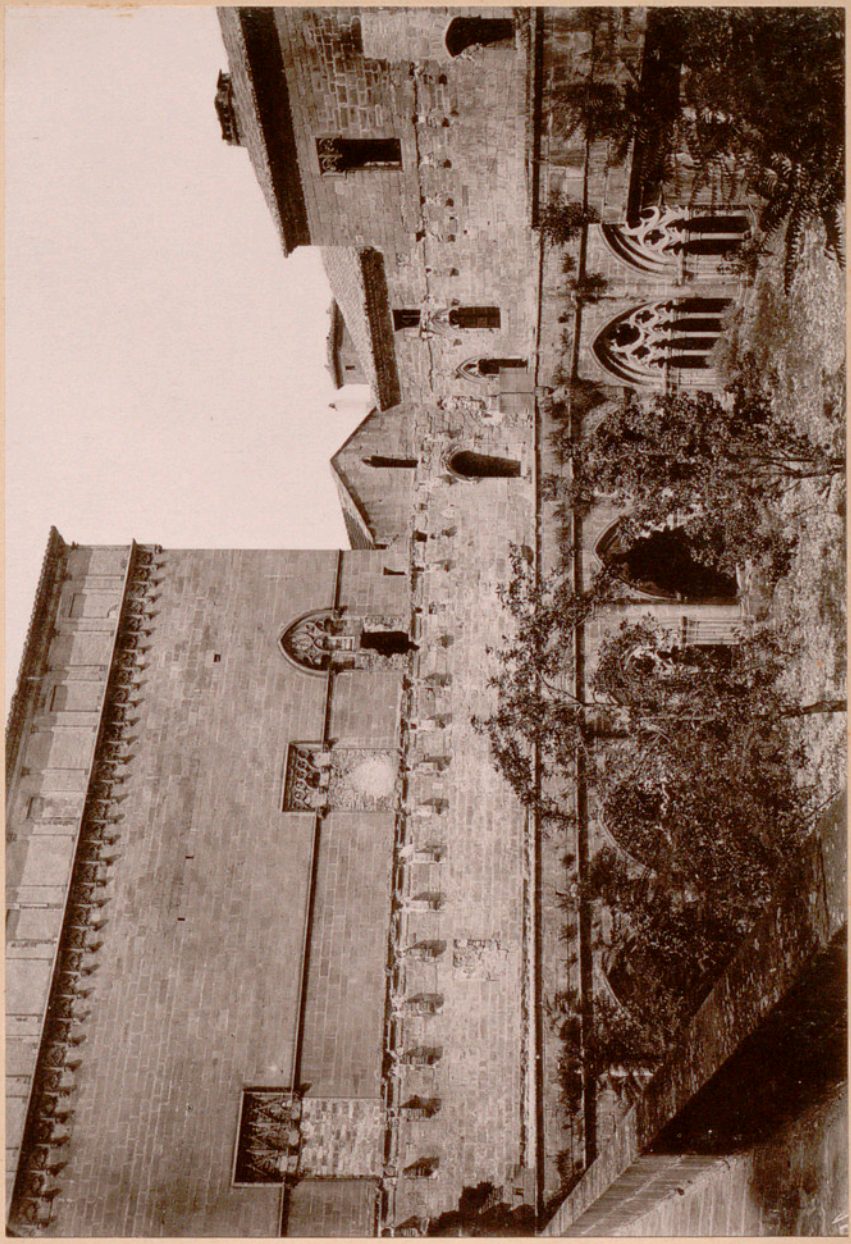
PUERTA REAL.

PORTE ROYALE.



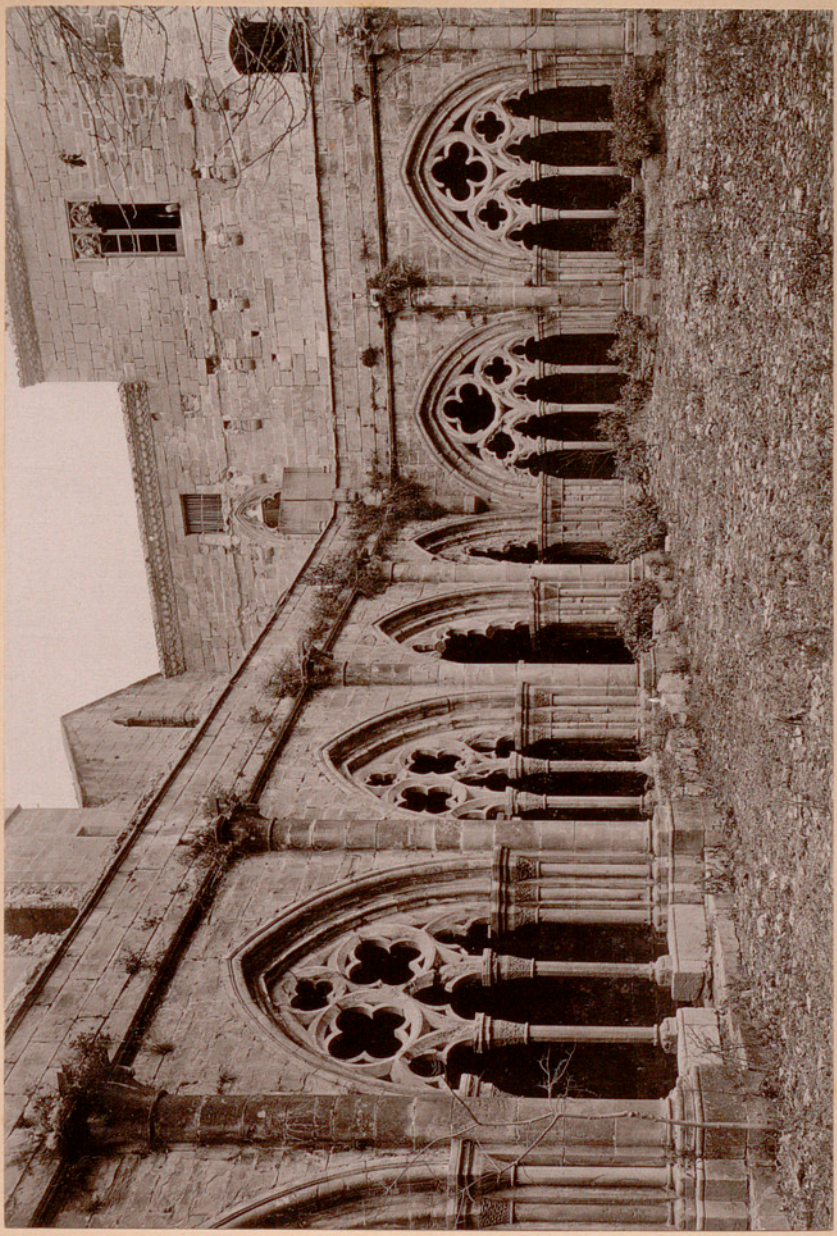
N.º 6.—PORTA Y ESCALA DEL PALAU DEL REY MARTÍ.

PUERTA Y ESCALERA DEL PALACIO DEL REY MARTIN. PORTE ET ESCALIER DU PALAIS DU ROI MARTIN.



N.° 7.—FATXADA DEL PALAU SOBRE 'L CLAUSTRE.

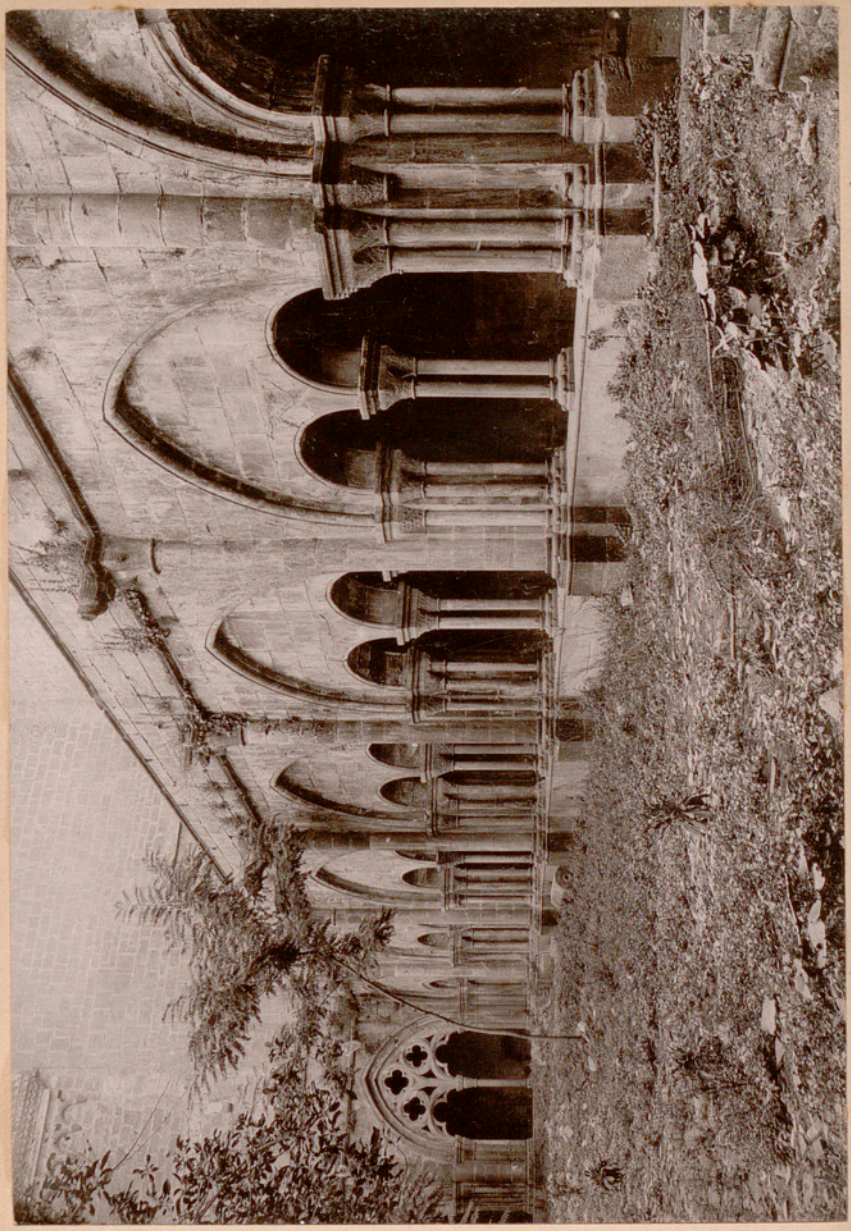
FACHADA DEL PALACIO SOBRE EL CLAUSTRO. FAÇADE DU PALAIS SUR LE CLÔITRE.



N.º 8. — CLAUSTRE. — ARCADAS GÓTICAS.

CLAUSTRO. — ARCADAS GÓTICAS.

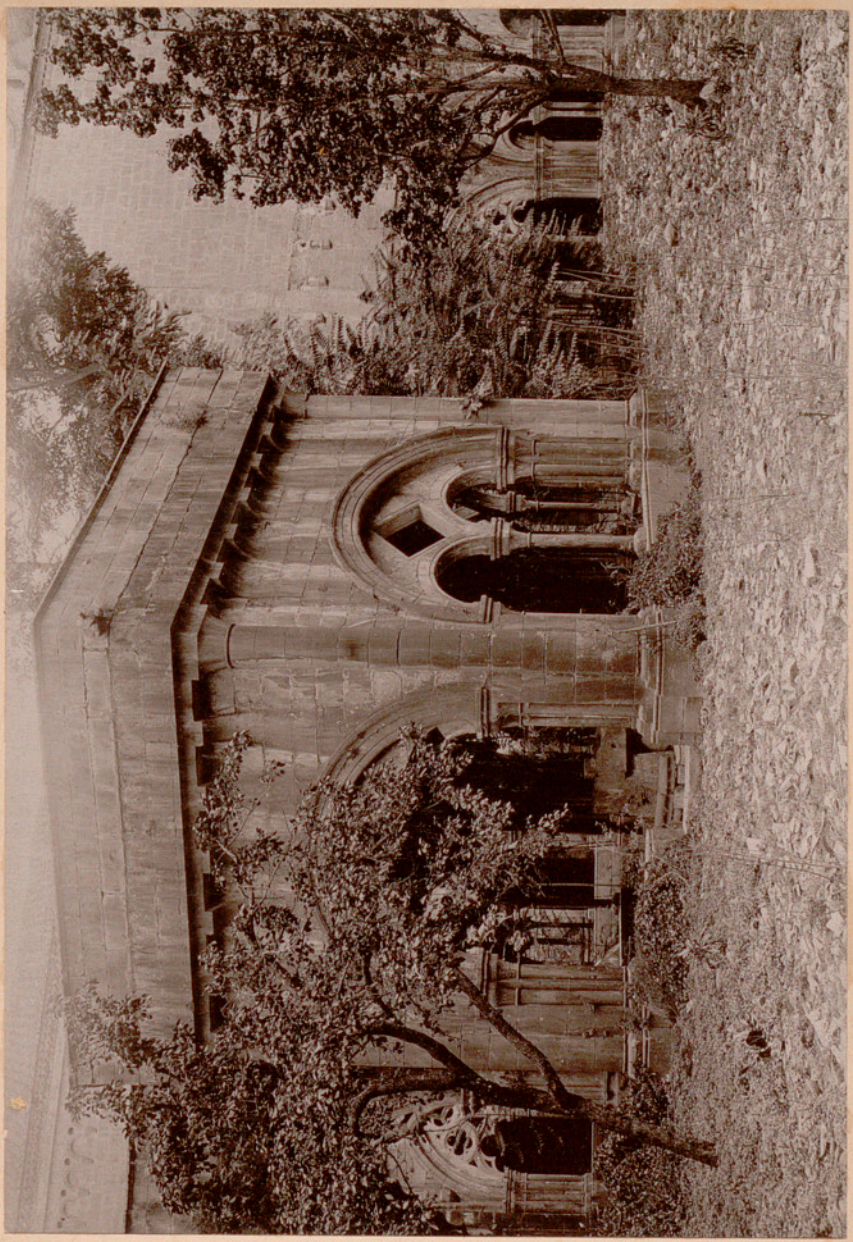
CLÔITRE. — ARCADES GOTHIQUES.



N.° 9. — CLAUSTRE. — ALA ROMÁNICH-OGIVAL.

CLAUSTRO. — ALA ROMÁNICO-OGIVAL.

CLÔITRE. — AILE ROMANO-OGIVALE.



N.° 10.—FONT EN LO CLAUSTRE.

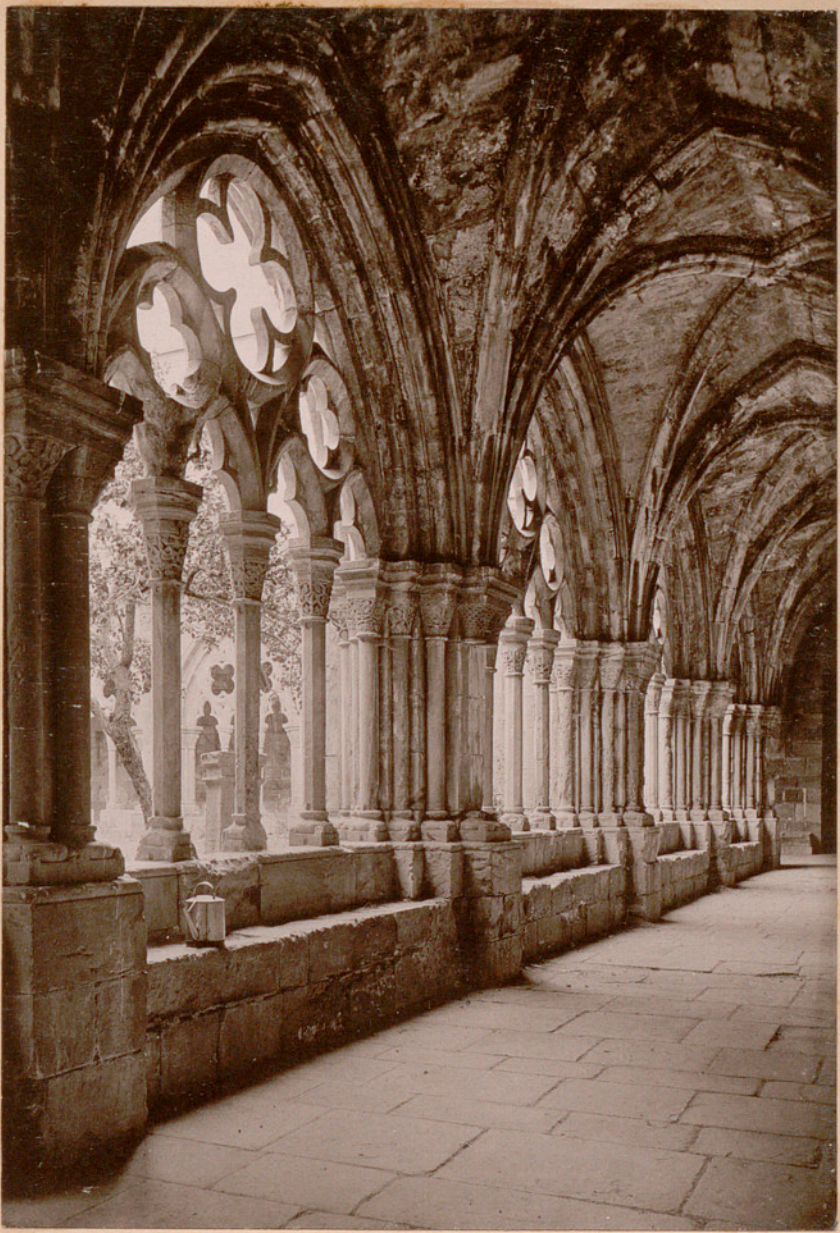
FUENTE EN EL CLAUSTRO. FONTAINE DANS LE CLÔITRE.



N.° 11. — CLAUSTRE. — GALERÍA DEL REFECTOR.

CLAUSTRO. — GALERÍA DEL REFECTORIO.

CLÔITRE. — GALERIE DU RÉFECTOIRE.



N.° 12. — CLAUSTRE. — INTERIOR DE LAS ARCADAS GÓTICAS.

CLAUSTRO. — INTERIOR DE LAS ARCADAS GÓTICAS. CLÔITRE. — INTERIEUR DES ARCADES GOTHIQUES.



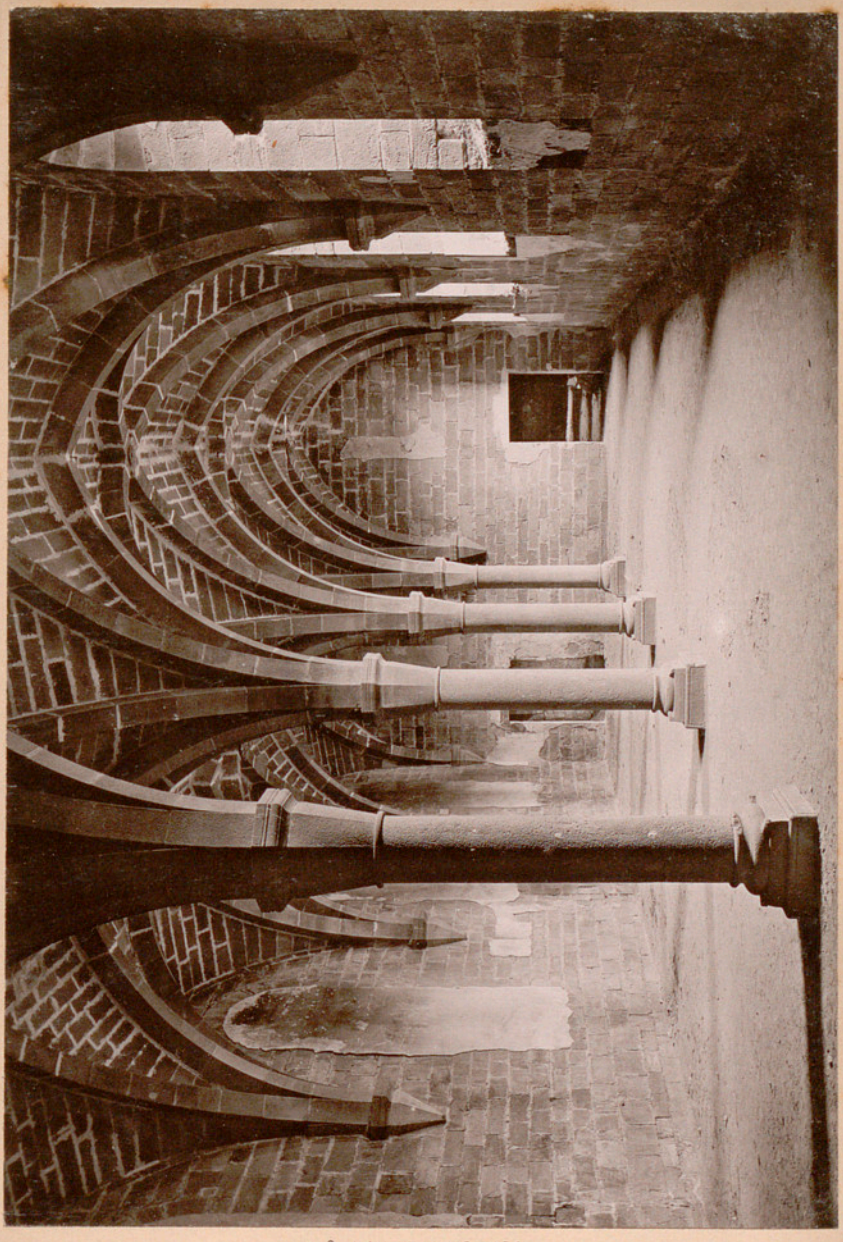
N.° 13. — FRONTISPICI DE LA SALA CAPITULAR.

FRONTISPICIO DE LA SALA CAPITULAR. FRONTISPICE DE LA SALLE CAPITULAIRE.



N.º 14.—INTERIOR DE LA SALA CAPITULAR.

INTERIOR DE LA SALA CAPITULAR. INTERIEUR DE LA SALLE CAPITULAIRE.



N.° 15.—BIBLIOTECA.

BIBLIOTECA. BIBLIOTHÈQUE.

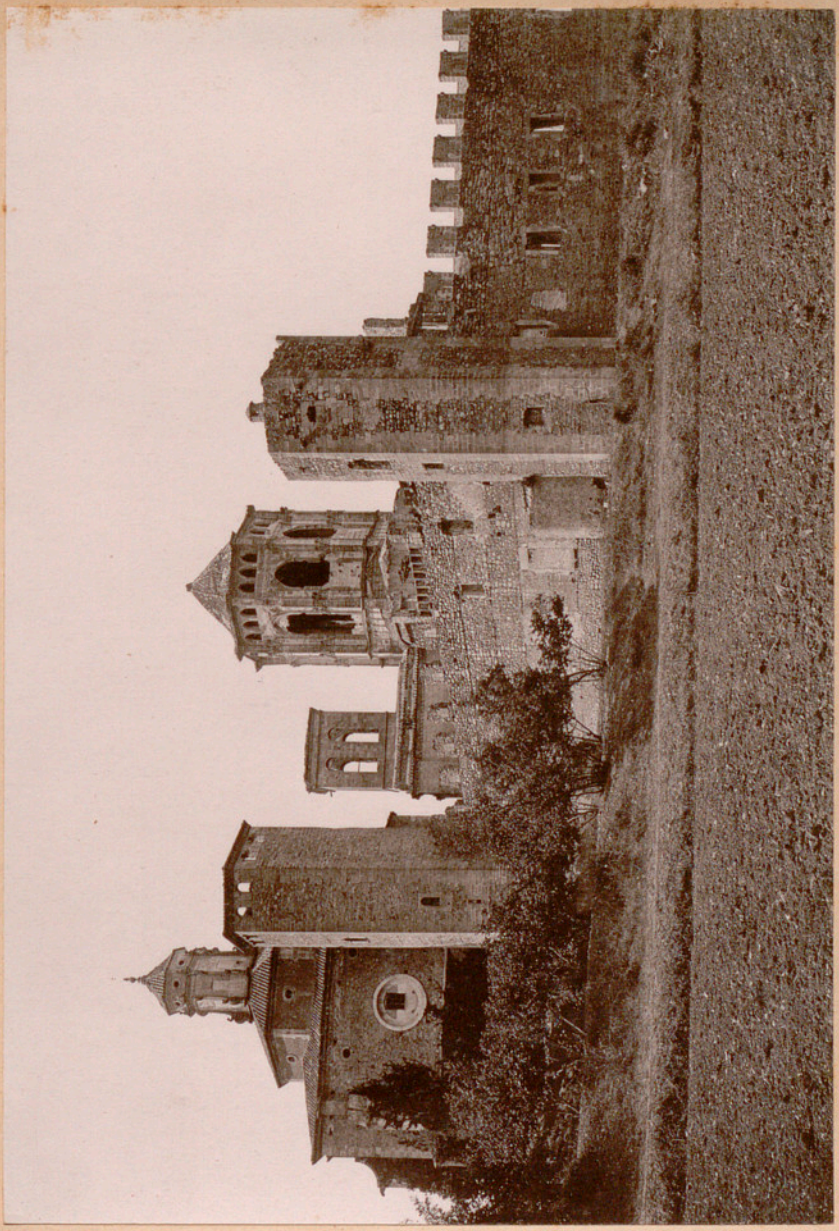


N.° 16. — CELLER.

BODEGA. CAVE.

N.° 18.—IGLESIA MAJOR.

IGLESIA MAYOR. GRANDE ÉGLISE.



N.° 19.—CÚPULAS Y MURALLA POSTERIOR.

CÚPULAS Y MURALLA POSTERIOR. COUPOLES ET MURAILLE POSTERIEURE.

INSTITUTO AMATLLER
DE ARTE HISPÁNICO

N.º Registro: 1267

Signatura: M. y G. (B)
II- Poblet X

Sala (Zaragoza)

Armario

Estante

Associació Catalanista d'Excursions Científiques

1890